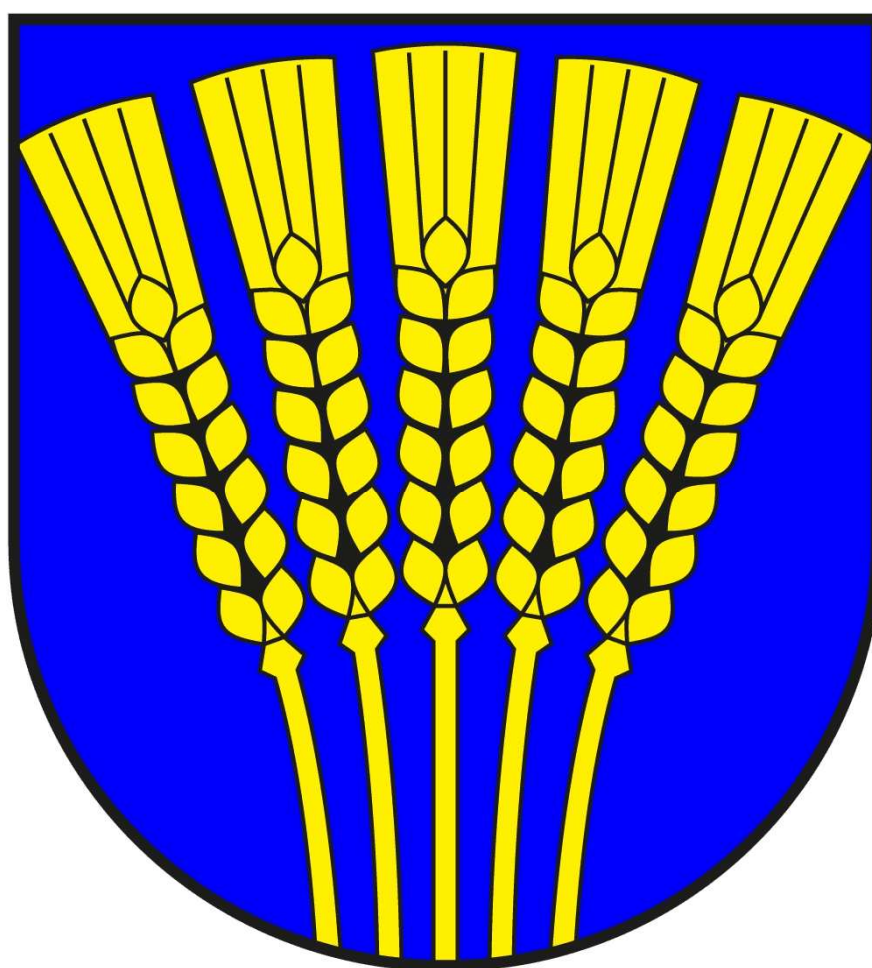


VSCHINAUNCHA DA S-CHANF



**LEDSCHA DA CHAMPAGNA,
PASCULS ED ALPS**

VERSIUN A MAUN DA LA RADUNANZA

Ledscha da champagna, pasculs ed alps da la vschinauncha da S-chanf

A basa da l'art. 60, art. 65, art. 80 ss. da la constituziun chantunela, art. 2 f., art. 5, art. 9, art. 27 ss., art. 30 ss., art. 63 ss. da la ledscha da vschinaunchas, art. 1 ss. da la constituziun cumünela scu eir a basa dal contrat traunter la vschinauncha politica e la corporaziun vschinela da S-chanf dals 20 gün 1984;

Decreteda da la radunanza cumünela ils2016

I. Disposiziuns generelas

Art. 1

Scopo

¹La ledscha ho l'intenziun da promouever l'agricultura sül territori da la vschinauncha da S-chanf, la cultivaziun perdüraivla ed il mantegniment dal terrain cultivo, dals pasculs e da las alps, mantgnind eir ils bsögns da la populaziun chi nun es activa ill'agricultura scu eir ils bsögns dal turissem.

²La ledscha, insembel cun sieu uorden executiv, regla i'l ram dal dret surordino l'utilisaziun da surfatschas da champagna, pascul ed alp. Ella determinescha impü spezielmaing il dret d'utilisaziun e l'organisaziun da las surfatschas da champagna, pascul ed alp chi sun in proprietad (Eigentum) da la vschinauncha politica e da la corporaziun vschinela.

Art. 2

Champ d'applicaziun

¹Las disposiziuns i'ls chapitels I fin III scu eir VII fin IX da quista ledscha velan per tuot la champagna, ils pasculs e las alps i'l territori da la vschinauncha da S-chanf.

²Las disposiziuns i'ls chapitels IV fin VI da quista ledscha velan be per champagna, pasculs ed alps in proprietad da la corporaziun vschinela e da la vschinauncha politica.

Art. 3

Egualited da sex

Denominaziuns da personas, funcziuns e professiuns as refereschan a tuots duos sex, premiss chi nu resulta ünguott'oter dal sen da quista ledscha.

II. Uorden da champagna

Art. 4

Scumand d'access, da charrer e da chavalger

¹A las personas na autorisedas es que scumando da zapper sün terrain na racolt e da charrer sün terrain cultivo (champagna) düraunt il temp da cultivaziun. Il temp da cultivaziun düra dals 20 meg fin zieva la racolta.

²Ad es scumando a las personas na autorisedas da chavalger sün champagna, cun excepziun da terrain dschiet u cuverta da naiv compacta.

³La suprastanza cumünela po decider davart excepziuns tenor il progress da la vegetaziun u per tschertas activitads. Per la champagna in proprietad da personas privatas es competent il proprietari dal terrain.

Art. 5

Chauns

Ils mneders da chauns pisseran cha lur chauns nu fatschan üngüns dans aint ils pros düraunt il temp da cultivaziun. Els ramassan ils excremains dals chauns e las alluntaneschan i'ls indrizs per quist intent.

Art. 6

Pasculaziun cumöna

La pasculaziun cumöna (Gemeinsatzung) es scumandada.

Art. 7

Saivs

¹ Pestes, cultivatuors e fittadins sun oblios d'installer saivs per lur pasculs.

² Scha la muaglia nun es perchüreda permanentamaing d'ün pester, exista ün oblig da fer saivs. Las personas obliedas installeschan saivs, giatters e surpassagis da vias adequats e procuran per lur mantegniment.

Zieva la fin dal temp da pasculaziun scrouda l'oblig d'installer saivs. Las personas obliedas alluntaneschan las saivs mobilas fin il pü tard 10 dis zieva la s-chargeda dal pascul resp. la s-chargeda d'alp. Saivs da cuorts libras nu suottastaun a quista regulaziun.

³In cas d'üna zavreda da god e pascul es l'obligaziun d'installer üna saiv da regler in occasiun da la zavreda.

⁴Ad es permiss da chatscher muaglia, scha que fo dabsögn. Que es da fer cun precauziun. Proprietad estra es da proteger, dans sun da cumpenser e las saivs chi sun necessarias sun zieva d'alluntaner immediatamaing.

⁵Saivs da filfier cun spinas ed isolatuors da saiv vi da plauntas sun scumandos.

Art. 8

Vias champestras, vias d'alp e sendas

¹La vschinauncha mantegna las vias champestras, las vias d'alp e las sendas chi's rechattan in sia proprietad scu eir las punts chi tuochn tiers. La suprastanza cumünela po restrendscher lur utilisaziun. Dal rest vela la signalisaziun actuela.

²Pestes, cultivatuors e fittadins repara las vias e lur s-charpedas ed implaunts accessorics scu p.ex. chünettas chi sun gniesus dannagios tres muaglia chi pasculescha u chi vain chatscheda.

Art. 9

Dret da passagi necessari; dret da passagi (per arer) e dret da volver (per arer); sguinchir la naiv

¹Il dret da passagi necessari i'l sen dal cudesch civil svizzer es garantieu. Medemmamaing vela il dret da sguinchir la naiv.

²Il dret da passagi (per arer) ed il dret da volver (per arer) i'l sen da la ledscha introductiva chantunela tal cudesch civil svizzer sun garantieus.

Art. 10

Racolta / ballas da silo

¹ Dürant ils mais november fin avrigl nu suos-cha la raccolta gnir depositada sün champagna e pasculs.

²La raccolta e las ballas da silo suos-chan be gnir depositada sül bain puril u sper ün edificzi da gestiun. Ellas sun da proteger cunter la sulvaschina.

Art. 11

Indrizs da pasculaziun / maschinas

¹Indrizs da pasculaziun na pü druvs scu tendas da pasculaziun, refügis, indrizs da pavler, barrieras (panels) e sumgiants sun d'alluntaner fin il pü tard 10 dis zieva la s-chargeda dal pascul resp. la s-chargeda d'alp.

²Dadour il temp da cultivaziun nu suos-chan maschinas ed urdegns gnir depositos sün champagna e pascul u aint il god.

III. Eviter conflicts traunter bes-cha ed umaun

Art. 12

Eviter conflicts traunter bes-cha ed umaun

¹Propietaris da terrain, pesters, cultivatuors e fittadins piglian las imsüras necessarias ed adattedas per eviter conflicts traunter bes-cha ed umaun, specielmaing viandants e velocipedists.

²Las seguaintas vias da passagi sun da sgürer cun saivs e da tgnair liber düraunt la pasculaziun. Impustüt nu suos-cha lur transit gnir impediue tres giatters, saivs u otras barrieras:

- Plaun Bel (Chapella-Plaun Bel-Cinuos-chel, resp. alp Dros Bunom)
- Val Susauna (Susauna-Alp Funtauna)
- God God (Ospiz Chapella-Alp Griatschouls)
- Laret (Straglia Bouvs-Cruscheda God God)
- Tschessa Granda (Spinas-God God)
- Val Gianduns (Davous Chesas-Laret)
- Straglia Chaschauna (Prasüras-Bagn da l'Uors-Vaüglia Suot)

- Chaschauna (Punt da Scrigns-Alp Chaschauna)
- Vaüglia (Scrigns-Alp Vaüglia Sur)
- Flin (Plaun Spinatsch-God Cumön)
- Cinuos-chel (via veglia Chapella - Cinuos-chel -Splars)

In cas da bsögn suottametta la suprastanza cumünela ulteriuras vias e sendas a l'oblig d'installar saivs e piglia ulteriuras imsüras.

³Sün terrain cumünel in proprietad da la vschinauncha da S-chanf, chi cunfinescha cun las vias definidas in l'alineia 2, erigia la vschinauncha sün egen quint las saivs e'l gestiuneder mantegna quellas.

⁴Vachas chi faun vdè, vachas mamma cun vdels ill'eted da suot ün mais scu eir bes-chas cun deportamaint singuler sun d'excluder da la scossa u sun da metter sün ün pascul separo cun saiv sgüra chi nu vain traverso da sendas, ed ellas stöglian gnir survagliadas.

IV. Uorden da pasculs ed alps in proprietad da la vschinauncha

Art. 13

Repartiziun dals pasculs (champagna)

¹Las surfatschas da pasculaziun in proprietad da la corporaziun vschinela e da la vschinauncha politica velan scu facultad da giodia. Ellas sun repartidas i'ls seguaints pasculs chasauns:

Vart dretta da l'En:

- God Drosa, God Ars, Varusch, Plaun Spinatsch, Flin, Preda d'Immez, God Plaun Flin, Las Bruschnas, Splars, Plauchins, Las Funtaunas

Vart schnestra da l'En

- Arets, Quedras, Laret, Grischuns, Straglia Bouvs, Arschaidas, Tschessa Granda, Our a God, Val Müs-chaun, Ravuntschè, Plaun da la Clüsa. Boschetta, Raspaunas, Plaun Bel, Sur il Chaunt, Las Arsüras, Aguaglitsch, Plaun Grand, vidvart staziun Cinuos-chel.

La cunfinaziun exacta vain fatta da la suprastanza cumünela cun agüd da la carta da repartiziun dals pasculs e da las alps (1:10'000).

²Il scumpart dals pasculs chasauns es chosa dal cultivatur u fittadin. In connex cun la fittada da singulas alps resta resalvo il dret da la suprastanza cumünela da scumpartir pasculs chasauns a quistas alps.

³La suprastanza cumünela po in cas da bsögn ingrandir las surfatschas dals pasculs chasauns cun ulteriuras surfatschas u modifier l'utilisaziun dal pascul.

Art. 14

Definiziun da las alps

¹ Ils pasculs d'alp chi sun in proprietad da la corporaziun vschinela e da la vschinauncha politica velan scu facultad da giodia. Els sun spartieus i'ls seguaints pasculs d'alp:

a) Alp Vaüglia Suot

Schettas, Ertas (suot la via d'alp nouva), tuot la val Vaüglia fin al cunfin cun Vaüglia Sur

b) Alp Chaschanella

Val Chaschanella, Plaun d'Agnè, Pros Chaschanella e Pros Chaschauna

c) Alp Chaschauna

Scrigns, Schettas, Ertas (sur la via d'alp nouva), Val Püra, Las Pelas, Val Püdra, Margun, Munt Chaschauna

d) Alp Blais

Plaun Lung, Munt Blais, Munt Flin.

e) Alp Gianduns

Val Gianduns (da 1'900 fin 2'300 meters sur mer), Sur Pros da Laret

f) Alp Griatschouls

Prospiz, God God, Plaun Sticulatscha, Munt Griatschouls

g) Alp Pignaint

Pros San Gian, Val Viluoch, Val Müsella, Urezza Schucan, Pros da Pignaint, Val Tendra, Cruschetta, Punt da Splü, Salin, Isla, Murter, Muntisè

h) Alp Dros Bunom

Val Punt'Ota (vart dretta)

i) scu pascul da sted per chavals (equids) serva Our a God per l'adöver reguler da misteraunza, sport e temp liber.

² Ils cunfins exacts vegnan fats da la suprastanza cumünela cun agüd da la carta da definiziun dals pasculs e da las alps (1:10'000).

³ La suprastanza cumünela po in cas da bsögn ingrandir las alps cun novas surfatschas u modifier l'utilisaziun dal pascul.

Art. 15

Alpageda maximela

L'alpageda maximela (occupaziun normela) dals pasculs chasauns e da las alps as drizza tenor las prescripziuns dal chantun.

Art. 16

Dret d'utilisaziun

¹Tuot las personas domiciliedas in vschinauncha haun ils listess drets d'utilisaziun. Ellas nun haun üngün dret da transferimaint da la cultivaziun.

²Per l'utilisaziun da drets da pasculaziun es decisiva la quantited da las bes-chas cha la persona cun dret d'utilisaziun ho inverno cul pevel racolta sül territori cumünel. Scha paun gnir admissas dapü bes-chas, haun las bes-chas invernadas a S-chanf la preferenza.

³Chi chi vuol fer valair il dret d'utilisaziun stu annunzcher a l'administraziun cumünela minch'an e sainz'intimizaziun la quantited da las bes-chas chi stöglan gnir stadagedas e stu pajer al medem mumaint la taxa per lavur cumöna scu taxa d'annunzcha. Scha las bes-chas nu vegnan annunzchedas a temp e scha la taxa nu vain pajeda a temp velan las bes-chas annunzchedas scu na invernadas a S-chanf.

⁴L'uorden regla ils detagls.

Art. 17

Refüs e privaziun dal dret d'utilisaziun

¹Il dret d'utilisaziun cun preferenza vain refüso per üna düreda da fin a trais ans:

- a) a chi chi nun ho pajo multas, cuosts u taxas pronunzchedas a norma da quista ledscha e l'uorden executiv.
- b) a chi chi nu stadagescha sia muaglia sün alps in possess da la vschinauncha, melgrô il dret d'utilisaziun cun preferenza fundamentel. Chi chi stadagescha be üna part da sieu effectiv, ho dret pels prossems trais ans be da quista part pel dret d'utilisaziun cun preferenza.

²Il dret d'utilisaziun vain refüso u retrat per la düreda da fin a trais ans

- a) a chi chi'd es gnieu chastio cun üna multa da frs. 3'000.- u dapü a norma da quista ledscha e sieu uorden executiv u
- b) scha a qualchün persunelmaing u ad üna persona giuridica u societad da personas chi'd es d'attribuir ad el sun gnieu scurznieus per 25% u dapü ils pajamaints directs u las contribuziuns tenor prestaziun per motivs da cuntravenziun cunter legislaziuns surordinadas i'l sector da la cultivaziun agricula, dal tgnair bes-chas e da la producziun da vivandas; u
- c) a chi chi ho fat indicaziuns fosas in connex cun sia activited agricula invers veterinaris, controlleders da gestiuns, autoriteds cumünelas, chantunelas e federelas u invers consüments da prodots agricons, saja que persunelmaing u scu organ d'üna persona giuridica u corporaziun u scu commember d'üna societad da personas.

In cas specielmaing agravants, impustüt in cas d'ingurdia u greiva cuolpa intenziuneda po gnir surpassada l'imsüra maximela da trais ans per il refüs u la privaziun dal dret d'utilisaziun.

³La privaziun u il refüs dal dret d'utilisaziun vela eir invers las gestiuns agriculas chi cumberan in fuorma d'una persuna giuridica u societad da persunas e cumünanza da persunas chi sun economicamaing d'attribuir per part u dal tuot a la persuna cun dret d'utilisaziun.

Art. 18

Transferimaint da la cultivaziun / fitteda

¹La suprastanza cumünela po:

- a) transferir la cultivaziun dals pasculs chasauns e da las alps ad üna corporaziun d'alp da dret public,
- b) der a fit ils pasculs chasauns e las alps ad ün u püs fittadins, u
- c) fer fer svesch la cultivaziun.

A nun exista üngün dret leghel da transferimaint da la cultivaziun u da la fitteda. La ledscha agricula chantunela regla ils drets da prefittaunza (Vorpachtsrecht).

²Il transferimaint da la cultivaziun ad üna corporaziun d'alp vain fat tres ün contrat da dret public. Ils statüts ed il reglamaint da la corporaziun stöglian gnir approvos da la suprastanza cumünela per esser valabels. Per motivs importants po la suprastanza cumünela retrer la cultivaziun d'ün mumaint a l'oter.

³La fitteda ad ün fittadin vain fatta tres ün contrat da dret privat tenor las disposiziuns dal dret surordino.

Art. 19

Chatscher muaglia / ir intuorn cun bes-chas / sguinchir la naiv

¹La muaglia vain chatscheda sün pasculs ed alps e giò da pasculs ed alps tres la persuna cul dret d'utilisaziun u tres la persuna incumbenzada da quella u il possessur da las bes-chas. A sun d'observer las directivas dal cultivatur u dal fittadin.

²Sün directiva dal cultivatur e dal fittadin stöglian bes-chas gnir exclusas da la pasculaziun, sch'ellas:

- nu sun domesticas;
- nu's laschan chatscher u mner;
- nu's laschan integrer illa scossa;
- as deportan da maniera sulvedgia e nu paun gnir chatschedas insembel;
- sun amaledas u feridas.

Las persunas cun dret d'utilisaziun u ils possessuors da bes-chas vaun immediatamaing svesch a piglier inavous telas bes-chas sün lur bain.

³Il prüm as dess sguinchir la naiv sül territori da l'alp. In cas da situaziuns da l'ora extremas po la suprastanza cumünela ordiner las insüras necessarias.

Art. 20

Temp da pasculaziun

¹Il temp da pasculaziun sün pasculs chasauns in proprieted da la vschinauncha e da la corporaziun vschinela cumainza la prümavaira il pü bod ils 1. meg per muaglia mnüda, ils 15 meg per muaglia bovina e chavals, e düra fin la fin da gүн. L'utuon paun gnir ütilisos ils pasculs cumöns düraunt ils mais settember ed october.

²Tuot las bes-chas chi ütiliseschan pasculs chasauns sun da stadager dals 1. lügl fin als 31 avuost sün alps in proprieted da la vschinauncha. Muaglia mnüda po gnir stadageda dals 15 meg fin la fin d'october sün alps in proprieted da la vschinauncha. Per muaglia bovina e chavals vela quista pussibiliated dals 15 gүн fin la fin da settember.

³In cas cha'l stedi da la vegetaziun permetta müdedas, po la suprastanza cumünela permetter telas.

Art. 21

Edifizis

¹Edifizis d'alp da la vschinauncha e da la corporaziun vschinela vegnan fabrichos e mantgnieus da la vschinauncha. I'l ram d'ün contrat da cultivaziun da dret public po ella transferir l'oblig da mantegniment al cultivatur u i'l ram d'üna fitteda al fittadin, per quaut cha la ledscha permetta que.

²Ils detagls in merit e davart la mobiglia e'ls indrizs vegnan reglos in l'uorden.

V. Ulteriuras surfatschas chi paun gnir ütilisedas da l'agricultura

Art. 22

Fitteda

La suprastanza cumünela po der a fit u impraster per l'adöver ulteriuras surfatschas chi paun gnir ütilisedas da l'agricultura.

Art. 23

Tscherna da la part contrahenta

¹La suprastanza cumünela publichescha las parcelas respectivas per der a fit, indichand ils criteris d'adgüdicaziun, lur importanza ed il fit previs.

²La suprastanza cumünela fixescha lotiers ils criteris d'adgüdicaziun, observand las pretaisas costituziunelas e la promoziun da l'agricultura. Impustüt suos-cha ella resguarder, sch'ün interessent cultivescha già surfatschas agriculas dad otras corporaziuns publicas.

VI. Taxas d'utilisaziun e taxas per lavur cumöna

Art. 24

Richev dal sector d'agricultura

¹Il richiev da las taxas d'utilisaziun, fits, taxas da stadageda e taxas per lavur cumöna scu eir da las ulteriuras entredgias da l'agricultura ho da cuverner almain la media da las spaisas per implaunts ed indrizs da l'agricultura.

²Cuosts da reparatura na previs vi da champagna, pasculs, edificis, vias e sendas (implaunts ed indrizs) chi vegnan chaschunos tres strasoras extraordinarias sun da cuverner da la vschinauncha.

Art. 25

Taxas d'utilisaziun, fits, partecipaziuns vi dals cuosts, taxas

¹Per l'utilisaziun dals pasculs d'alp e dals pasculs cumöns inchascha la vschinauncha üna taxa d'utilisaziun u ün fit. Quists vegnan fixos i'l ram da la ledscha surordinada.

²La taxa da chargeda tuocha a la vschinauncha. Ella as cumpuona da la taxa da pasculaziun e la taxa per lavur cumöna. Per s-chaffir motivaziuns da cultivaziun e d'utilisaziun po la vschinauncha ordiner taxas directivas finanzielas (imsüras).

³Ils cultivatuors da las alps paun impü dumander üna taxa da stadageda dals possessuors da la muaglia.

⁴Ils detagls vegnan reglos i'l uorden.

Art. 26

Lavur cumöna

¹La lavur cumöna serva al mantegniment ed a la meglioraziun da pasculs ed alps. Las entredgias da la taxa per lavur cumöna sun d'impuonder da maniera lieda ad ün intent. Ad es chosa da la vschinauncha d'organiser la lavur cumöna.

²Purs indigens haun la pussibiltad da lavurer giò la taxa per lavur cumöna. L'uorden regla ils detagls.

VII. Organisaziun, cumpetenza e procedura

Art. 27

Suprastanza cumünela

¹ La suprastanza cumünela es cumpetenta d'executer quista ledscha e da decreter uordens lotiers. Ella ho impü da survaglier ils fats da champagna, pasculs ed alps e güdichescha ils recuors da survagliaunza in cas d'acziuns u omissiuns.

² In cas cha la cultivaziun es transferida ad üna corporaziun d'alp da dret public, po tenor las disposiziuns da la ledscha davart la giurisdicziun administrativa dal chantun Grischun gnir fat recuors administrativ a la suprastanza cumünela cunter decisiuns e decrets da la suprastanza da la corporaziun.

³In cas cha persunas obliedas u respunsablas nun accumpleschan u nun accumpleschan sufficiaintamaing lur dovairs ed incumbenzas, piglia la suprastanza cumünela las imsüras substitutivas a cuosts da quels. Püssas persunas obliedas e respunsablas staun solidaricamaing garant. Impü sto bun solidaricamaing il proprietari dal terrain per quists cuosts, cun concessiun dal dret da regress sün las persunas obliedas e respunsablas.

Art. 28

Il suprant respunsabel da l'agricultura

¹Il commember da la suprastanza cumünela incumbenzo culs fats d'agricultura, infurmescha periodicamaing la suprastanza cumünela davart ils fats da pasculs e d'alps. El prepara tuot las fatschendas e fo las propostas respectivas a la suprastanza cumünela.

²In cas urgients decida ad interim ed immediatamaing il suprant respunsabel da l'agricultura e dumanda zieva l'acconsentimaint da la suprastanza. In cas da recuors administrativs e recuors da survagliaunza es il suprant respunsabel da l'agricultura per regla il commember da suprastanza chi sclarischa e chi decretescha las imsüras provisorias e directives necessarias per la düreda da la procedura da recuors.

Art. 29

Procedura

L'execuziun da quista ledscha as drizza tenor las prescripziuns da la ledscha davart la giurisdicziun administrativa dal chantun Grischun.

VIII. Disposiziuns penelas

Art. 30

Procedura penela

¹Chi chi violescha quista ledscha u decrets e disposiziuns chi as basan sün ella vain admunieu u chastio cun multa traunter frs. 200.-- e frs. 20'000.-- . In cas specielmaing agravants, impustüt in cas d'intenziun u ingurdia, nun es l'autorited lieda vi da quist'imsüra maximela. Guadagns illeghels vegnan confiscos tenor las disposiziuns dal cudesch penel svizzer.

²La cuntravenziun intenziuneda u per negligenza es chastiabla. Al lö d'üna persuna giuridica, üna societad, üna corporaziun u ün collectiv da persunas sun chastiablas las persunas natürelas; tar quellas tuocho tar üna corporaziun eir commembers da la suprastanza chi haun agieu u vessan stuvieu agir per quella. Per multas, cuosts e taxas ho da ster bun solidaricamaing la persuna giuridica, la societad, la corporaziun u il collectiv da persunas.

³Il dret da chastier suranna infra tschinch ans daspö la conclusiun da l'acziun chastiabla. La surannaziun absoluta es raggiunta zieva desch ans. Il chastih d'üna cuntravenziun suranna in tschinch ans.

⁴A norma da quista ledscha es sper il chastih cun multa, da refüser il dret d'utilisaziun u da priver da quel.

⁵Cumpetenta es la suprastanza cumünela. La procedura penela as drizza tenor la ledscha davart la giurisdicziun administrativa. Las disposiziuns materielas dal cudesch penel sun d'applicher confuorm al sen.

IX. Disposiziuns finelas

Art. 31

Uordens in merit

In cas, tar ils quèls quista ledscha prevezza que u nu cuntegna üngünas disposiziuns conclusivas u sufficiaintas, es la suprastanza cumünela autoriseda da decreter uordens in merit.

Art. 32

Mezs leghels

Cunter decrets da la suprastanza cumünela as po recuorrer cun ün recuors da dret administrativ tenor las disposiziuns da la ledscha davart la giurisdicziun administrativa.

Art. 33

Aboliziun e modificaziun dal dret da fin uossa

Cun l'entreda in vigur da quista ledscha vegn abolieu l'uorden da pasculs ed alps dals 17 schner 2003 scu eir ils reglamaints e decrets chi as basan sün el. Il medem vela per decisziuns, per quaut ch'ellas staun in contradicziun cun la nouva ledscha inclusivmaing l'uorden in merit.

Art. 34

Disposiziun transitoria

La corporaziun d'alps locala incumbenzeda cun la cultivaziun a basa da la ledscha da fin uossa ho d'adatter fin als 1. october 2017 sieus statüts e reglamaints al dret nouv e da suottametter a la suprastanza cumünela per l'approvaziun. In cas da negligenza vela il transferimaint da la cultivaziun scu abolieu a partir da quist termin.

Art. 35

Vigur

Quista ledscha aintra in vigur zieva l'approvaziun da la radunanza cumünela als

Approvo da la radunanza cumünela dals :

Il president:

Il chanzlist: